



**USER MANUAL  
MANUAL DE UTILIZACION  
MANUEL D'UTILISATION**

**SERIES - SERIE - SÉRIE D3 / D4**







## INDEX

Specifications	5
Display description	5
Keyboard description	5
Keys function	6
Operation	6
Unit weight selection	6
Tare function	7
Backlight	7
Setting Limits function	7
Counting function	8
Percentum mode	8
Calibration	9
Weighing speed setting	9
Display messages and alarm	9
Guarantee	10
EC Declaration of Conformity	23

## INDICE

Especificaciones	11
Descripción del display	11
Descripcion del teclado	11
Función de las teclas	12
Operación	12
Selección de la unidad de pesada	12
Función de Tara	12
Función de Cero	13
Iluminación del display	13
Configuración límites de peso	13
Función cuentapiezas	14
Función porcentajes	14
Calibración	15
Configuración de la velocidad de respuesta	15
Mensajes del display	16
Garantía	16
Declaración CE de Conformidad	23

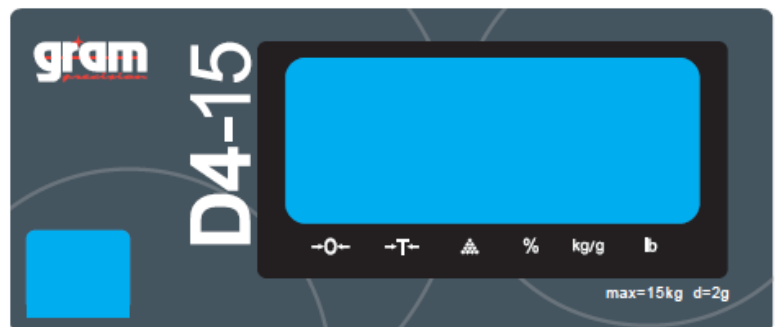
## SOMMAIRE

Spécifications	17
Description de l'écran	17
Description du clavier	17
Fonction des touches	18
Operation	18
Sélection de l'unité de pesée	18
Fonction de Tare	18
Mise à zéro	19
Eclairage de l'écran	19
Configuration fonction de limites	19
Fonction compte-pièces	20
Fonction pourcentages	20
Calibration	21
Configuration de la Vitesse de réponse	21
Messages de l'écran	22
Garantie	22
Déclaration CE de Conformité	23

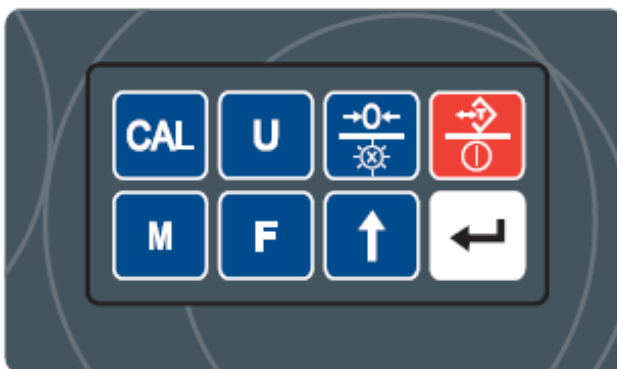
## SPECIFICATIONS

- Rechargeable battery.
- Auto zero-setting
- Switch among weighing, counting, percentum.
- Limits function. .
- Power supply: AC220V ( $\pm 10\%$ ) / 50 Hz, 110V/60HZ, DC 4V/4Ah
- Working temperature range: 0°C – 40°C
- Relative humidity:  $\leq 85\%$  RH

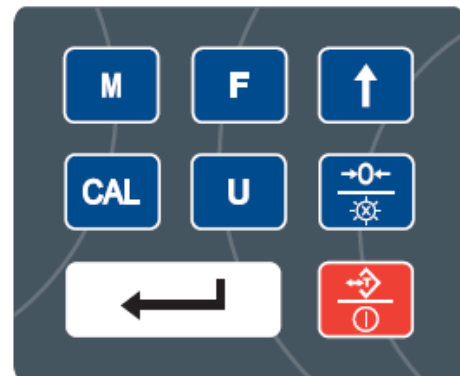
## DISPLAY DESCRIPTION



## KEYBOARD DESCRIPTION



**SERIES D4**



**SERIES D3**

## KEYS FUNCTION



To calibrate the scale.



To select function as weighing, counting, percentum.



To choose the unit weight: kg, lb.



Function 1. To set high and low limits range in limits function.

Function 2. To set sample in counting and percentum functions.



Function 1. To make display to zero when there's nothing on the weighing pan but the display is not at zero.

Function 2. Press this key continuously for 2-4 seconds to switch on or switch off the backlight.



To tare a container and get the net weight of the product.




To input numbers in setting mode.




confirm data in setting mode.



## OPERATION

The balance must be placed on a stable and flat surface, adjust it using its four feet, put the weighing pan and then switch on the power. The scale will go into weighing mode after the self checking. The indicators of Zero and Kg will light on. You may press  to select the desired function: weighing, counting, percentum.

## UNIT WEIGHT SELECTION


Press the  key to select the desired unit weight: "kg" or "lb"

## **TARE FUNCTION**

1. Place a container on the weighing pan and press the  to subtract his weight.
2. The display will be at zero and Tare indicator will light on.
3. Add the product into the container, the display will show its weight (the net weight).
4. Remove the container, the display will show the gross weight in negative value.
5. Press the  again, the display will show 0 and Tare indicator will disappear.

Tare range:  $\leq 1/3F.S$

## **ZERO FUNCTION.**

If the weighing pan is empty, however the display doesn't show the 0 value, press the  key to make display zero.

Zero range:  $\leq 4\%F.S$ , it is invalid under tare mode)






## **BACKLIGHT**

(This function is only effective in the LCD model)


Press the  key for 2-4 seconds to switch on or switch off the display's backlight.

## **SETTING LIMITS FUNCTION**




### **High limit setting**

1. Press the  key, the display will show "-HH-".
2. Press the  key to confirm and enter to the parameter.
3. Press the  key to set the value of the active digit.
4. Press the  key to confirm the active digit value and go to the next digit.
5. When you set the last digit, press the  key to confirm and to set the low limit value.

### **Low limit setting**

1. The display will show "-LL-"
2. Press the  key to confirm and enter to the parameter.



3. Press the  key to set the value of the active digit.
4. Press the  key to confirm the active digit value and go to the next digit.
5. When you set the last digit, press the  key to confirm and to set the alarm mode.




### **Alarm mode setting**

1. Select the desired alarm mode:





“-IN-“ Alarm sounds when the weight is between high and low limits.

“-OUT-“ Alarm sounds when the weight is out of limits range.







“-NO-“ Alarm doesn't sound.

2. Press the  to select the desired mode and the  to confirm.
3. To exit from setting mode press the  key.

### **COUNTING FUNCTION**

1. Press the  key to enter the sample value for counting pieces.
2. The display will show “SAP X” (X is the sample value)
3. Press the  key to choose the available sample values (10, 20, 50, 100 and 200)
4. Press the  key to confirm the selected value.
5. The display will show “LOAD-C”.
6. Put on the weighing pan the number of pieces accordingly to the selected value
7. Press the  key confirm and finish sampling.

### **PERCENTUM MODE**

1. Press the  key in percentum mode to view on display “LOAD-P”.
2. There are two ways to do the sampling:
  - a) Put enough sample on the platform and then press  key to finish sampling.
  - b) Press  key, the display will show “000000”. Press  key to input the weight value.
3. When the sample weighed is less than 0.1% F.S, the display will show “-CSL-“, this means that the sample is not enough. You should re-sample, press the  key to re-sample and the  key to exit back to weighing mode.

## CALIBRATION

1. Keep pressed the **CAL** key for about 4 seconds.
2. The display will show “CAL”, there are two ways to calibrate:
  - a) **Full range load:**
    1. Put enough weight on the platform according to full capacity of the scale. Press the **←** key to confirm. Calibration is finished.
  - b) **Random load:**
    1. Press the **F** key, the display will show the value of last calibration weight.
    2. Press the **↑** key and **←** key to input the value of calibration weight.
    3. Place on the platform the calibration weight.
    4. Press the **←** key to confirm. Calibration is finished.

## WEIGHING SPEED SETTING

1. Press the **M** and **F** keys together during the self-checking process, then loose the two keys when hear the buzzer.
2. After self-checking, the display will show the current speed “Spd”, the speed is different according to different precision, there are 5 levels, “Spd 0” is the fastest, “Spd 4” is the slowest.
3. Press the **↑** key to choose the desired weighing speed.
4. Press the **←** key to confirm and return to normal weighing condition.

ç

## DISPLAY MESSAGES AND ALARM

1. The display will show “—OF—” with continuously alarm sound when the weight is over  $100\%FS+9d$ . If the ADC overflows, the display will show “—Adc—” with continuously alarm sound. For these instances, the weight should be taken away.
2. If the voltage of the battery is low, the display will show “—Lo—” while the weight is zero (the display will recover to normal when it is loaded) Under this condition, you can use the scale for a short time, but you should plug in the AC plug as soon as possible to recharge the battery.
3. The display will show “HHHH” or “LLLL” when the zero weight is higher or lower than the permitted range.
4. When you switch on the balance, the display will show “UNSTA” if the scale is not stable. It maybe because of the platform’s intensity is too low or the

platform is shaken strongly. You may strengthen the platform or avoid the shake.

5. If the display shows “**-SYS-**“ when you switch on the balance, re-calibrate the balance or send it to repair.
6. If the display shows “**—Set—**“, it means that the alarm setting is wrong, please reset the alarm value..

## **GUARANTEE**

This scale is guaranteed for one year from the delivery date. The guarantee covers any fabrication defect of the material.

During this period GRAM PRECISION, covers the manpower and the spare parts necessary for the reparation of the scale.

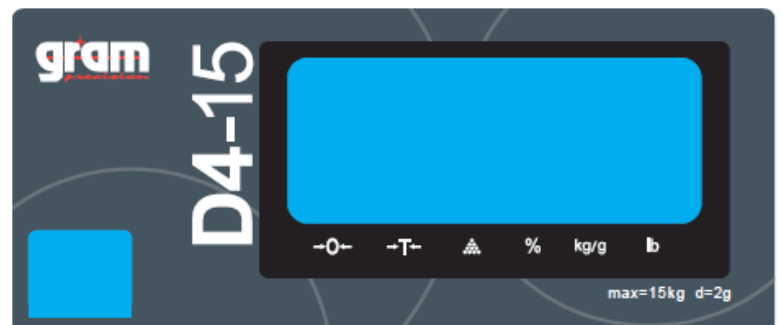
This guarantee does not cover the failures caused by an inappropriate use or overcharge.

**The guarantee does not cover the freight cost (transport) necessary to repair the scale.**

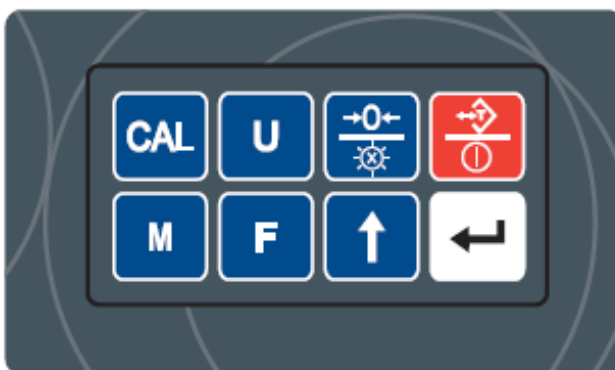
## ESPECIFICACIONES

- Batería recargable
- Ajuste del auto-cero
- Función de cuentapiezas y porcentajes
- Función de límites de peso.
- Alimentación: AC220V ( $\pm 10\%$ ) / 50 Hz, 110V/60HZ, DC 4V/4Ah
- Temperatura de trabajo: 0°C – 40°C
- Humedad:  $\leq 85\%$  RH

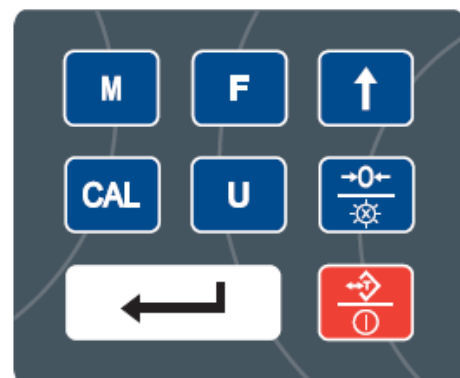
## DESCRIPCION DEL DISPLAY



## DESCRIPCION DEL TECLADO



SERIE D4



SERIE D3

## FUNCION DE LAS TECLAS



Para efectuar la calibración.



Para seleccionar el modo: pesaje, cuentapiezas, porcentajes.



Para seleccionar la unidad de pesada: kg, lb.



Función 1. Para configurar el límite superior e inferior para la función de límites de peso.

Función 2. Para introducir la muestra en función cuentapiezas y porcentajes.



Función 1. Para poner la lectura del display a cero.

pan but the display is not at zero.

Function 2. Pulsar esta tecla durante 2-4 segundos para activar ó desactivar la iluminación del display.



Para tarar el peso de un recipiente y obtener el peso neto de un producto.




Para introducir números dentro del modo de configuración.



Tecla de confirmación en el modo de configuración.


## OPERACION

1. Situar la balanza sobre una superficie plana y estable.
2. Nivelar la balanza girando los cuatro pies regulables.
3. Colocar el plato de pesada y conectar la balanza.
4. El display efectuará un auto-chequeo y entrará al modo de pesaje.
5. Los indicadores Zero y Kg aparecerán en el display.
6. Pulsar la tecla  para seleccionar el modo deseado: pesaje, cuentapiezas ó porcentajes.


## SELECCION DE LA UNIDAD DE PESADA

Pulsar la tecla  para seleccionar la unidad de pesada “kg” o “lb”

## FUNCION DE TARA

1. Colocar un recipiente sobre el plato de pesada y pulsar la tecla  para sustraer su peso.
2. La lectura del display se pondrá a cero y el indicador de Tara aparecerá en el

display.

3. Introducir el producto dentro del recipiente, el display mostrará su peso (peso neto)
4. Retirar el recipiente del plato de pesada, el display visualizará el peso bruto en valor negativo.
5. Pulsar de nuevo la tecla , el display quedará a cero y el indicador de Tara desaparecerá.

Rango de Tara:  $\leq 1/3F.S$

## **FUNCION DE CERO**

Si el plato de pesada está vacío y el display no muestra el valor de 0, pulsar la tecla




para corregir y poner el display a cero.

Rango de cero:  $\leq 4\%F.S$ , (inválido dentro de la función de Tara)






## **ILUMINACION DEL DISPLAY**

(Función disponible en modelos con display LCD)



Pulsar la tecla  durante 2-4 segundos para activar o desactivar la iluminación del display.



## **CONFIGURACION FUNCION DE LIMITES**

### **Configuración del límite superior**

1. Pulsar la tecla , el display mostrará “-HH-“.
2. Pulsar la tecla  para confirmar y acceder al parámetro
3. Pulsar la tecla  para introducir el valor del dígito activo.
4. Pulsar la tecla  para confirmar y pasar al siguiente dígito.
5. Cuando se haya introducido el valor del último dígito, pulsar la tecla  para confirmar y pasar a la configuración del límite inferior.

### **Configuración del límite inferior**

1. El display mostrará “-LL-“
2. Pulsar la tecla  para confirmar y acceder al parámetro
3. Pulsar la tecla  para introducir el valor del dígito activo.

4. Pulsar la tecla  para confirmar y pasar al siguiente dígito.
5. Cuando se haya introducido el valor del último dígito, pulsar la tecla  para confirmar y pasar a la configuración del modo de aviso.



### **Configuración del modo de aviso**

1. Seleccionar el modo deseado:

“-IN-“ La balanza emite una señal acústica cuando el peso está entre el límite superior y el inferior.





“-OUT-“ La balanza emite una señal acústica cuando el peso está fuera de los límites predeterminados.

“-NO-“ La balanza no emite ninguna señal acústica.




2. Pulsar la tecla  para seleccionar el modo y la tecla  para confirmarlo.
3. Para salir del modo configuración, pulsar la tecla



### **FUNCION CUENTAPIEZAS**

1. Pulsar la tecla  para introducir el valor de la muestra para la función cuentapiezas.
2. El display mostrará “SAP X” (X es el valor de la muestra)
3. Pulsar la tecla  para seleccionar una de los valores disponibles (10, 20, 50, 100 y 200)
4. Pulsar la tecla  para confirmar el valor seleccionado.
5. El display mostrará “LOAD-C”.
6. Colocar un número de piezas sobre el plato de pesada que coincida con el previamente seleccionado.
7. Pulsar la tecla  para confirmar y finalizar el muestreo.

### **FUNCION PORCENTAJES**

1. Pulsar la tecla  y seleccionar el modo porcentajes.
2. Pulsar la tecla , el display mostrará “LOAD-P”.
3. Hay dos modos de efectuar el muestreo:
  - a. Colocar directamente la muestra sobre el plato de pesada y pulsar la tecla  para finalizar el muestreo.

- b. Pulsar la tecla **U**, el display mostrará "000000". Utilizar la teclas **↑** y **←** para introducir el valor deseado.
4. Cuando el peso de la muestra sea inferior a 0.1% F.S, el display mostrará "-CSL-", significa que el peso de la muestra no es suficiente. Realizar nuevamente el muestreo con una muestra mayor pulsando la tecla **F**. Para salir y volver al modo normal de pesaje pulsar la tecla **←**.

## **CALIBRACION**

1. Mantener pulsada la tecla **CAL** durante 4 segundos.
2. El display mostrará "CAL".
3. Hay dos modos de efectuar la calibración:
  - a. **Utilizando una pesa de calibración de valor igual a la capacidad máxima de la balanza:**
    1. Colocar sobre el plato de pesada la pesa de calibración cuyo valor coincida con la capacidad máxima de la balanza. Pulsar la tecla **←** a confirmar. La balanza efectuará automáticamente la calibración.
  - b. **Configurando el valor de la pesa de calibración:**
    1. Pulsar la tecla **F**, el display mostrará el valor de la última pesa de calibración utilizada.
    2. Si se desea cambiar el valor, pulsar las teclas **↑** **←** para introducir el valor de la pesa de calibración que se va a utilizar.
    3. Colocar la pesa de calibración sobre el plato de pesada.
    4. Pulsar la tecla **←** para confirmar. La balanza efectuará automáticamente la calibración.

## **CONFIGURACION DE LA VELOCIDAD DE RESPUESTA**

1. Conectar la balanza y durante el auto-chequeo pulsar al mismo tiempo las teclas **M** **F** en el momento que la balanza emita una señal acústica, soltar ambas teclas.
2. Cuando el auto-chequeo ha finalizado, el display mostrará la velocidad de respuesta actual "Spd", hay disponibles 5 niveles, "Spd 0" es el más rápido, "Spd 4" es el más lento.
3. Pulsar la tecla **↑** para seleccionar el nivel deseado.
4. Pulsar la tecla **←** para confirmar y volver al modo normal de pesaje.



## **MENSAJES DEL DISPLAY**

1. El display muestra “**—OF—**” junto con una señal acústica continua cuando el peso está por encima del 100%FS+9d. Si el conversor de puntos está saturado, el display mostrará “**—Adc—**” junto con una señal acústica continua. En ambos casos, retirar el peso del plato de pesada.
2. Si el voltage de la batería es bajo, el display mostrará “**—Lo—**”. En esta situación, la balanza podrá funcionar durante un rato, pero se deberá conectar la balanza a la red con la mayor brevedad posible para cargar la batería.
3. El display mostrará “**HHHH**” o “**LLLL**” cuando cero es superior o inferior al rango permitido.
4. El display muestra “**UNSTA**” cuando la balanza no está estable. Es tal vez debido a la intensidad de plato de pesada es muy baja o el plato se ha movido bruscamente.
5. Si el display visualiza “**-SYS-**” en el momento de conectarla, recalibrar la balanza o enviarla a su Distribuidor para repararla.
6. Si el display muestra “**—Set—**”, significa que la configuración de la alarma no es correcta, por favor vuelva a configurar el valor de la alarma.

## **GARANTIA**

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GRAM PRECISION, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

**La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.**

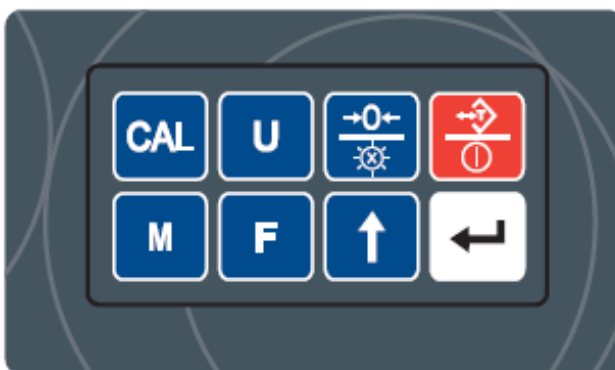
## SPECIFICATIONS

- Batterie rechargeable
- Ajustement du Auto-zéro
- Fonction de compte-pièces et pourcentages
- Fonction limites de poids.
- Alimentation: AC220V ( $\pm 10\%$ ) / 50 Hz, 110V/60HZ, DC 4V/4Ah
- Température de travail: 0°C – 40°C
- Humidité:  $\leq 85\%$  RH

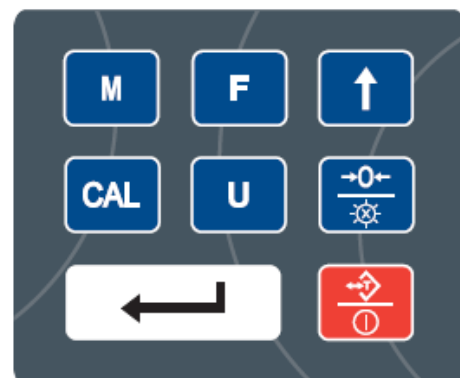
## DESCRIPTION DE L'ÉCRAN



## DESCRIPTION DU CLAVIER



SERIE D4



SERIE D3

## FONCTION DES TOUCHES



Pour effectuer la calibration.



Pour sélectionner le mode: pesage, compte-pièces, pourcentages.



Pour sélectionner l'unité de pesée: kg, lb.



Fonction 1. Pour configurer la limite supérieure et la limite inférieure dans la fonction limites de poids.

Fonction 2. Pour introduire l'échantillon dans la fonction compte-pièces et pourcentages.



Fonction 1. Mise à zéro la lecture de l'écran

Fonction 2. Appuyer cette touche pendant 2-4 secondes pour activer ou désactiver l'éclairage de l'écran.



Pour tarer le poids d'un récipient et obtenir le poids net du produit.




Pour introduire nombres dans le mode de configuration.



Touche de confirmation dans le mode de configuration.


## OPERATION


1. Placer la balance sur une surface plane et stable.
2. Nivelier la balance tournant les quatre pieds réglables.
3. Placer le plateau et connecter la balance.
4. L'écran effectuera un auto-test et la balance entrera en mode de pesage, les indicateurs Zero et Kg apparaîtront en l'écran.
5. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode souhaité: pesage, compte-pièces et pourcentages.

## SELECTION DE L'UNITE DE PESEE

Appuyer sur la touche  pour sélectionner l'unité de pesée: "kg" ou "lb"


## FONCTION DE TARE

1. Placer un récipient sur le plateau et appuyer la touche  pour soustraire son poids.

2. La lecture de l'écran est à zéro et l'indicateur de Tare apparaîtra en l'écran.
3. Introduire le produit dans le récipient, l'écran affichera son poids (poids net)
4. Retirer le récipient, l'écran affichera le poids brut en valeur négative.
5. Appuyer sur la touche  l'écran est à zéro et l'indicateur de Tare disparaîtra.

Rang de Tare:  $\leq 1/3$ F.S


## **MISE A ZERO**

Si le plateau de pesée est vide et l'écran n'affiche pas la valeur 0, appuyer sur la touche  pour corriger et mettre la lecture à zéro.

Rang de zéro:  $\leq 4\%$ F.S, (invalide dans la fonction de Tare)






## **ECLAIRAGE DE L'ECRAN**

(Fonction disponible sur des modèles avec display LCD)



Appuyer sur la touche  pendant 2-4 secondes pour activer ou désactiver l'éclairage de l'écran.



## **CONFIGURATION FONCTION DE LIMITES**

### **Configuration de la limite supérieure**

1. Appuyer sur la touche  l'écran affichera "-HH-".
2. Appuyer sur la touche  pour confirmer et accéder au paramètre
3. Appuyer sur la touche  pour introduire la valeur du chiffre actif
4. Appuyer sur la touche  pour confirmer et passer au suivant chiffre
5. Lorsqu'il a été introduit la valeur du dernier chiffre, appuyer la touche  pour confirmer et passer à la configuration de la limite inférieure.

### **Configuration de la limite inférieure**

1. L'écran affichera "-LL-"
2. Appuyer la touche  pour confirmer et accéder au paramètre.
3. Appuyer sur la touche  pour introduire la valeur du chiffre actif.

4. Appuyer la touche  pour confirmer et passer au suivant chiffre
5. Lorsqu'il a été introduit la valeur du dernier chiffre, appuyer la touché  pour confirmer et passer à la configuration du mode d'avis.




### **Configuration du mode d'avis**

1. Sélectionner le mode désiré:





“-IN-“ La balance envoie un signal acoustique lorsque le poids est entre la limite supérieure et inférieure.

“-OUT-“ La balance envoie un signal acoustique lorsque le poids est hors des deux limites predetermines.




“-NO-“ La balance n'émet aucune signal acoustique.

2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode et appuyer la touche  pour confirmer.
3. Pour sortir du mode de configuration, appuyer la touche 

### **FONCTION COMPTE-PIECES**

1. Appuyer sur la touche  pour introduire la valeur de l'échantillon pour la fonction de compte-pièces.
2. L'écran affichera "SAP X" (X = la valeur de l'échantillon)
3. Appuyer sur la touche  pour sélectionner un des valeurs disponibles (10, 20, 50, 100 y 200)
4. Confirmer la valeur sélectionnée en appuyant la touche 
5. L'écran affichera "LOAD-C".
6. Placer un nombre de pièces sur le plateau qui coïncide avec le précédemment sélectionné.
7. Appuyer sur la touche  finaliser l'échantillonnage.

### **FONCTION POURCENTAGES**

1. Sélectionner le mode pourcentages en appuyant sur la touche 
2. Appuyer la touche  écran affichera "LOAD-P".
3. Il y a deux modes de procéder à l'échantillonnage:
  - a. Placer directement l'échantillon sur le plateau et appuyer sur la touche  finaliser l'échantillonnage.

- b. Appuyer sur la touche **U** l'écran affichera "000000". Utiliser les touches **↑** la **←** introduire la valeur.
4. Lorsque le poids de l'échantillon est inférieur au 0.1% F.S, l'écran affichera "-CSL-", signifie que le poids de l'échantillon n'est pas suffisante. Effectuer encore une fois l'échantillonnage avec un échantillon plus grand en appuyant la touche **F**  
Pour sortir et revenir en mode normal de pesage, appuyer la touche **←**

## CALIBRATION

1. Maintenir appuyée la touche **CAL** pendant 4 secondes.
2. L'écran affichera "CAL".
3. Il y a deux modes pour effectuer la calibration:
  - a. **En utilisant un poids de calibration de valeur égale à la capacité maximale de la balance:**
    1. Placer le poids de calibration sur le plateau dont la valeur coïncide avec la capacité de la balance. Appuyer sur la touche **←** pour confirmer. La balance effectuera automatiquement la calibration.
  - b. **En introduisant la valeur du poids de calibration.**
    1. Appuyer sur la touche **F** l'écran affichera la valeur de la dernière poids de calibration utilisé.
    2. Si vous souhaitez charger la valeur, appuyer sur les touches **↑** **←** pour introduire la valeur du poids de calibration.
    3. Placer le poids sur le plateau et appuyer la touche **←**
    4. La balance effectuera automatiquement la calibration.

## CONFIGURATION DE LA VITESSE DE REPONSE

1. Connecter la balance et pendant l'auto-test, appuyer en même temps les touches **M** **F** moment où la balance émet un signal acoustique, relâchez les deux touches.
2. Lorsque l'auto-test a terminé, l'écran affichera la vitesse de réponse actuelle "Spd", il y a 5 niveaux disponibles, "Spd 0" est le plus rapide, "Spd 4" est le plus lent.
3. Appuyer sur la touche **↑** pour sélectionner le niveau.
4. Appuyer la touche **←** pour confirmer et revenir au mode normal de pesage.

## **MESSAGES DE L'ECRAN**

1. L'écran affiche "**—OF—**" avec un signal acoustique dans le cas que le poids est supérieur à 100%FS+9d. Si le convertisseur de points est saturé, l'écran affichera "**—Adc—**" avec un signal acoustique. Dans le deux cas, retirer le poids du plateau.
2. Si la tension de la batterie est faible, l'écran affichera "**—Lo—**". Dans cette situation, la balance peut fonctionner pendant un moment, mais la balance doit être connectée au réseau pour recharger la batterie.
3. L'écran affichera "**HHHH**" ou "**LLLL**" lorsque le zéro est supérieur ou inférieur au rang permis.
4. L'écran affichera "**UNSTA**" lorsque la balance n'est pas stable. Est peut-être que l'intensité du plateau est très faible ou le plateau a été déplacé brusquement.
5. Si l'écran affiche "**-SYS-**" au moment de brancher, en el momento de conectarla, recalibrer la balance ou envoyer à votre Distributeur.
6. Si l'écran affiche "**—Set—**", signifie que la configuration de l'avis n'est correcte.

## **GARANTIE**

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de materiel, pour une période de 1 an à partir de la date de la livraison.

Pendant cette période, GRAM PRECISION, se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une mauvaise manipulation ou surcharge.

**La garantie ne couvre pas les frais de transport de retour nécessaire pour réparer la balance.**

# EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARACION CE de CONFORMIDAD DECLARATION CE de CONFORMITE

**FABRICANT / FABRICANTE:** GRAM PRECISION, S.L

**ADDRESS / DIRECCIÓN / ADRESSE:**

*Travesia Industrial 11 / 08907 Hospitalet Llobregat (Barcelona) – Spain -*

**PRODUCT:** *Electronical balances Series D3 and D4*  
**PRODUCTO:** *Balanzas electrónicas Series D3 y D4*  
**PRODUIT:** *Balances électroniques Series D3 et D4*

*The above mentioned balances meet with following European Standards:*

*Las balanzas indicadas anteriormente cumplen las siguientes Normas Europeas:*

*Les balances indiquées ci-après respectent les Normes Européennes suivantes:*

<b>Electromagnetic compatibility</b>	<b>2004/108/CE</b>
<b>Compatibilidad electromagnética</b>	<b>2004/108/CE</b>
<b>Compatibilité électromagnétique</b>	<b>2004/108/CE</b>

<b>Electrical safety</b>	<b>2006/95/CE</b>
<b>Seguridad eléctrica</b>	<b>2006/95/CE</b>
<b>Sécurité électrique</b>	<b>2006/95/CE</b>



Francesc Fuentes Linares  
Gerente

Noviembre / November 2012